

A1.35 Mieszkanie i zakwaterowanie



- Leer de verschillende soorten accommodaties kennen.
- Neem contact op met een verhuurder of makelaar om een huis te huren.

Bliźniak	<i>(twee-onder-een-kapwoning)</i>	Rezerwacja	<i>(reservering)</i>
Dom	<i>(huis)</i>	Prąd	<i>(stroom)</i>
Hotel	<i>(hotel)</i>	Właściciel	<i>(eigenaar)</i>
Mieszkanie	<i>(appartement)</i>	Wynajmujący	<i>(verhuurder)</i>
Nowe	<i>(nieuw)</i>	Najemca	<i>(huurder)</i>
Pojedynczy pokój	<i>(eenpersoonskamer)</i>	Współlokator	<i>(huisgenoot)</i>
Pokój we współdzielonym mieszkaniu	<i>(kamer in een gedeeld appartement)</i>	Willa	<i>(villa)</i>
Na wsi	<i>(op het platteland)</i>	Dzielić	<i>(delen)</i>
Czynsz	<i>(huur)</i>	Oglądać	<i>(bekijken)</i>
Hipoteka	<i>(hypotheek)</i>	Wynajmować	<i>(verhuren)</i>
Podpis	<i>(handtekening)</i>	Wyprowadzać się	<i>(verhuizen)</i>

1. Dialog: Szymon kontaktuje się z agentką nieruchomości w sprawie wynajmu mieszkania w Warszawie. (QR: Audio)



Stefan:	Dzień dobry, szukam mieszkania do wynajęcia w Warszawie. Czy ma Pani coś dla mnie?	<i>(Goedendag, ik zoek een appartement om te huren in Warschau. Heeft u iets voor mij?)</i>
Agentka nieruchomości:	Dzień dobry. Mamy dobrą ofertę mieszkania na Woli. Chętnie podam szczegóły.	<i>(Goedendag. We hebben een goed aanbod voor een appartement op Wola. Ik vertel u graag de details.)</i>
Stefan:	Proszę powiedzieć, jakie są całkowite koszty miesięczne.	<i>(Kunt u zeggen wat de totale maandelijkse kosten zijn?)</i>
Agentka nieruchomości:	Czynsz dla właściciela wynosi 3 000 zł, a opłaty administracyjne — 700 zł.	<i>(De huur voor de eigenaar bedraagt 3.000 zł en de servicekosten zijn 700 zł.)</i>
Stefan:	Co dokładnie obejmują opłaty administracyjne?	<i>(Wat dekken de servicekosten precies?)</i>
Agentka nieruchomości:	Wodę, ogrzewanie, wywóz śmieci oraz utrzymanie części wspólnych budynku.	<i>(Water, verwarming, afvalinzameling en het onderhoud van de gemeenschappelijke ruimtes van het gebouw.)</i>
Stefan:	Czy prąd i internet są wliczone?	<i>(Zijn elektriciteit en internet inbegrepen?)</i>
Agentka nieruchomości:	Nie. Prąd i internet są płatne osobno, według rachunków.	<i>(Nee. Elektriciteit en internet worden apart betaald, op basis van de rekeningen.)</i>
Stefan:	Jaka jest wysokość kaucji i jaki rodzaj umowy?	<i>(Hoe hoog is de borg en wat voor soort contract is het?)</i>
Agentka nieruchomości:	Kaucja wynosi 3 000 zł. Umowa to najem okazjonalny.	<i>(De borg is 3.000 zł. Het betreft een occasionele huurovereenkomst.)</i>

1. Ile wynoszą opłaty administracyjne za mieszkanie? (*Hoeveel bedragen de servicekosten voor het appartement?*)
 - a. 3 000 zł
 - b. 700 zł
 - c. 300 zł
 - d. 3 700 zł
2. Co nie jest wliczone w opłaty administracyjne? (*Wat is niet inbegrepen in de servicekosten?*)
 - a. Ogrzewanie
 - b. Prąd i internet
 - c. Woda
 - d. Wywóz śmieci

1-b 2-b

2. Grammatica: Voorzetsels van locatie en beweging: do domu, obok parku



Voorzetsels van plaats en beweging in het Pools beantwoorden de vragen: "Dokąd?", "Skąd?".

1. De accusatief wordt gebruikt wanneer er beweging naar/in de richting van een plaats wordt aangegeven.
2. De genitief wordt gebruikt wanneer er weggaan/afstand nemen van een plaats wordt aangegeven.

Przyimek (Voorzetsel)	Przypadek rzeczownika po przyimku (Naamval van het zelfstandig naamwoord na het voorzetsel)	Przykład w zdaniu (Voorbeeldzin)
w (in/naar)	biernik (accusatief)	W ten piątek wyjeżdżamy w góry. (<i>Deze vrijdag gaan we naar de bergen.</i>)
na (naar/op)	biernik (accusatief)	Idę na pocztę, bo muszę wysłać list (<i>Ik ga naar het postkantoor, want ik moet een brief versturen</i>)
między (tussen)	biernik (accusatief)	Kot schował się między krzesła. (<i>De kat verstopte zich tussen de stoelen.</i>)
poza (buiten)	biernik (accusatief)	Chcę wyjechać poza miasto w weekend. (<i>Ik wil in het weekend buiten de stad weggaan.</i>)
z(e) (uit/van)	dopełniacz (genitief)	Właśnie wracam z pracy. (<i>Ik kom net terug van het werk.</i>)
naprzeciw(ko) (tegenover)	dopełniacz (genitief)	Możemy się spotkać naprzeciwko recepcji. (<i>We kunnen afspreken tegenover de receptie.</i>)
do (naar)	dopełniacz (genitief)	Już późno, idę do domu. (<i>Het is al laat, ik ga naar huis.</i>)
obok (naast)	dopełniacz (genitief)	Czekam na ciebie obok samochodu. (<i>Ik wacht op je naast de auto.</i>)

„Ze” verschijnt om een woord makkelijker uit te spreken, bijv. ze sklepu, ze spotkania.

1. Proszę przyjść _____ biura agencji o 10:00. (*Kom alstublieft om 10:00 naar het kantoor van het agentschap.*)
a. w b. do c. na d. z
2. Po oglądaniu mieszkania wracam _____ pracy prosto do domu. (*Na het bezichtigen van het appartement ga ik rechtstreeks van mijn werk naar huis.*)
a. w b. z c. ze d. do
3. Dzień dobry, czekam na pana _____ recepcji. (*Goedendag, ik wacht op u bij de receptie.*)
a. obok b. do c. na d. obokiem
4. Wieczorem idę _____ pocztę, a potem wracam do mieszkania. (*Vanavond ga ik naar het postkantoor en daarna ga ik terug naar het appartement.*)
a. na b. do c. z d. w

1. do 2. z 3. obok 4. na

3. Oefeningen

1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Chcę wynająć mieszkanie | a. w sobotę rano? |
| 2. Jaki jest czynsz | b. za ten pokój? |
| 3. Czy mogę oglądać mieszkanie | c. do domu. |
| 4. Już późno, idę | d. blisko centrum. |

1-d: Ik wil een flat huren dicht bij het centrum. **2-b:** Hoeveel bedraagt de huur voor deze kamer? **3-a:** Kan ik het appartement komen bekijken zaterdagochtend? **4-c:** Het is al laat, ik ga naar huis.



2. Aankondiging: appartement te huur in Warschau (Wola) (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: Oglądanie, kaucja, wyprowadzić, czynsz, nowe, podpis, mieszkanie, Prąd



Do wynajęcia (1) _____ (2) _____ w Warszawie, dzielnica Wola. Mieszkanie ma 2 pokoje i jest blisko parku oraz stacji metra. Cena: 3000 zł miesięcznie + (3) _____ administracyjny. (4) _____ i internet są płatne osobno. W mieszkaniu jest kuchnia i łazienka. Oferta dla osoby pracującej, bez zwierząt. (5) _____ możliwe od poniedziałku do piątku po 17:00. Wymagana (6) _____ i (7) _____ umowy. Zainteresowane osoby prosimy o kontakt SMS lub e-mail: podaj imię i nazwisko, telefon oraz termin, kiedy możesz przyjść. Jeśli chcesz (8) _____ się z obecnego mieszkania w tym miesiącu, napisz to w wiadomości.

Te huur: een nieuw appartement in Warschau, wijk Wola. Het appartement heeft 2 kamers en ligt vlak bij een park en een metrostation. Prijs: 3000 zł per maand + servicekosten. Elektriciteit en internet worden apart betaald. Het appartement heeft een keuken en een badkamer. Aanbod voor een werkende persoon, geen huisdieren.

Bezichtiging mogelijk van maandag tot vrijdag na 17:00. Borg en ondertekening van het huurcontract zijn vereist. Geïnteresseerden worden verzocht contact op te nemen per sms of e-mail: geef voor- en achternaam, telefoonnummer en een termijntje wanneer je kunt komen. Als je deze maand wilt verhuizen uit je huidige appartement, vermeld dat dan in het bericht.

(1) nowe, (2) mieszkanie, (3) czynsz, (4) Prąd, (5) Oglądanie, (6) kaucja, (7) podpis, (8) wyprowadzić

3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing. (QR: Audio)



1. Po co ona dzwoni do agencji? (Waarom belt zij naar het bureau?)
- | | |
|---|---|
| a. Chce odwołać rezerwację w hotelu | b. Chce umówić się na obejrzenie mieszkania |
| c. Chce zgłosić problem z prądem w mieszkaniu | |
2. Kiedy trzeba zapłacić czynsz? (Wanneer moet de huur betaald worden?)
- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| a. Dopiero po wyprowadzce | b. Do piątego dnia miesiąca |
| c. W każdy piątek | |

1-b 2-b

4. Kies de juiste oplossing

1. Dzień dobry, czy pani _____ mieszkanie obok _____ (Goedendag, huurt u het appartement naast het park?)
a. wynajmować b. wynajmują c. wynajmujesz d. wynajmuje
2. Wynajmuję pokój we współdzielonym mieszkaniu i _____ kuchnię z współlokatorem. (Ik huur een kamer in een gedeeld appartement en deel de keuken met een huisgenoot.)
a. dzielisz b. dzieli c. dzielimy d. dzielę
3. Czy _____ dom na wsi, czy tylko pojedynczy pokój? (Huren jullie een huis op het platteland, of slechts een enkele kamer?)
a. wynajmują b. wynajmujecie c. wynajmujesz
d. wynajmujemy

1. wynajmuje 2. dzielę 3. wynajmujecie

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



a. Telefon do właściciela mieszkania

- Najemca (Anna):** Dzień dobry, dzwonię w sprawie mieszkania do wynajęcia. Czy mogłabym je dziś obejrzeć?
(Goedendag, ik bel over het appartement dat te huur staat. Zou ik het vandaag kunnen komen bezichtigen?)
- Właściciel (Pan Marek):** Dzień dobry. Tak, ale najpierw: czynsz to 2800 zł, prąd jest osobno.
(Goedendag. Ja, maar eerst even: de huur is 2800 zł, elektriciteit komt er nog bij.)
- Najemca (Anna):** Rozumiem. O której godzinie mogę przyjść na oglądanie?
(Ik begrijp het. Hoe laat kan ik langskomen voor de bezichtiging?)
- Właściciel (Pan Marek):** O 18:00 pasuje? Proszę zabrać dowód, potem podpiszemy umowę, jeśli wszystko będzie w porządku.
(Past 18:00? Neem alstublieft uw identiteitsbewijs mee; daarna tekenen we het contract als alles in orde is.)

1. Co Anna chce wynająć: mieszkanie czy hotel?

b. Rozmowa ze współlokatorem

- Współlokator (Kuba):** Ewa, wyprowadzam się w przyszłym tygodniu.
(Ewa, ik ga volgende week verhuizen.)
- Najemca (Ewa):** Szkoda. To był pojedynczy pokój w mieszkaniu, prawda? Kiedy oddasz klucze?
(Jammer. Het was toch een eenpersoonskamer in het appartement, hè? Wanneer geef je de sleutel terug?)
- Współlokator (Kuba):** W piątek. Muszę też powiedzieć właścicielowi, że już nie wynajmuję.
(Op vrijdag. Ik moet het ook aan de eigenaar doorgeven dat ik niet meer huur.)
- Najemca (Ewa):** Dobrze. Mogę poszukać nowego współlokatora, żebyśmy dalej dzielili czynsz.
(Oké. Ik kan een nieuwe huisgenoot zoeken zodat we de huur kunnen blijven delen.)

1. Co Kuba robi: zostaje czy wyprowadza się?

6. Oefen in tweetallen of met je docent. (QR: AI+)

1. Widzisz ogłoszenie o mieszkaniu i dzwonisz do właściciela. Zapytaj o cenę i o adres. (Użyj: czynsz, ile, gdzie)



2. Jesteś na stronie hotelu i chcesz zarezerwować pokój na jedną noc. Zapytaj, czy jest wolny pokój i poproś o rezerwację. (Użyj: rezerwacja, pojedynczy pokój, na jedną noc)

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Dzień dobry, Panie Marku! Tu Anna z biura **Metro Nieruchomości**. Widziałam Pana zapytanie o **mieszkanie** do wynajęcia na Woli.

Mamy wolne **mieszkanie** 2-pokojowe, blisko metra. **Czynsz** dla właściciela: 3000 zł + opłaty ok. 700 zł. **Prąd** i internet są osobno. Kaucja: 3000 zł.

Czy chce Pan **oglądać** mieszkanie w czwartek o 18:00?



Schrijf een passende reactie: *Jestem zainteresowany/a mieszkaniem na Woli. / Czy mogę oglądać mieszkanie w czwartek o 18:00? / Ile dokładnie obejmują opłaty 700 zł?*

Belangrijke werkwoorden

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Wynajmować (huren)

Czas teraźniejszy
wynajmuję
wynajmujesz
wynajmuje
wynajmujemy
wynajmujecie
wynajmują

Dzielić (delen)

Czas teraźniejszy
dzielę
dzielisz
dzieli
dzielimy
dzielicie
dzielą